

UWAGA

SZNRUKI, TAŚMY, LINKI I ŁAŃCUSZKI SŁUŻĄCE DO OBSŁUGI PRODUKTU MOGĄ STANOWIĆ ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA I ŻYCIA MAŁYCH DZIECI, TWORZĄC PĘTLE W KTÓREJ DZIECI MOGĄ SIĘ UDUSIĆ.

NIE POZWÓL DZIECIOM BAWIĆ SIĘ SZNURKAMI, TAŚMAMI, LINKAMI I ŁAŃCUSZKAMI I ZAWSZE TRZYMAJ JE POZA ICH ZASIĘGIEM, ABY NIE DOPUŚCIĆ DO ZAPŁATANIA I OWINIĘCIA SIĘ WOKÓŁ SZYI DZIECKA, CO MOŻE DOPROWADZIĆ DO UDUSZENIA.

W CELU ZABEZPIECZENIA PRZED ZAPŁATANIEM SIĘ DZIECI W PĘTLI, NALEŻY ODSUNĄĆ WSZYSTKIE ŁÓŻKA, KOJCE, FOTELE I POZOSTAŁE MEBLE UŁATWIAJĄCE DOSTĘP DO ELEMENTÓW STERUJĄCYCH ROLETAMI I ŻALUZJAMI.

TYLKO PRAWIDŁOWO ZAMONTOWANE ROLETY GWARANTUJĄ BEZPIECZEŃSTWO, NIE NALEŻY WIĄZAĆ SZNURKÓW, TAŚM, LINEK I ŁAŃCUSZKÓW, ORAZ TRZEBA SIĘ UPEWNIĆ, ŻE SZNURKI, TAŚMY, LINKI I ŁAŃCUSZKI NIE SĄ SKRĘCONE I NIE ROBIA SIĘ PĘTLE.

W CELU ZABEZPIECZENIA PRZED MOŻLIWOŚCIĄ UDUSZENIA SIĘ PRZEZ MAŁE DZIECI W NIEBEZPIECZNYCH PĘTLACH KTÓRE MOGĄ SIĘ WYTWORZYĆ NA ELEMENTACH DO OBSŁUGI ŻALUZJI I ROLET Z POMOCĄ ŁAŃCUSZKÓW I SZNURÓW, NALEŻY ZAWSZE UŻYWAĆ URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCEGO (NR 7) PRZED SWOBODNYM ZWISANIEM ŁAŃCUSZKÓW I SZNURÓW.



VORSICHT

SCHNÜRE, BÄNDER, LEINEN UND KETTEN ZUR BEDIENUNG DES PRODUKTS KÖNNEN GESUNDHEIT UND LEBEN VON KLEINEN KINDERN GEFÄHRDEN, INDEM SIE EINE SCHLINGE UM DEN HALS BILDEN KÖNNEN, WAS DAS RISIKO DER STRANGULATION MIT SICH BRINGT.

ERLAUBEN SIE KINDERN NICHT MIT SCHNÜREN, BÄNDERN, LEINEN UND KETTEN ZU SPIELEN UND HALTEN SIE DIESE GEGENSTÄNDE AUßERHALB IHRER REICHWEITE, DAMIT SICH KEINE SCHLINGEN UM DEN HALS BILDEN, DIE ZUR STRANGULATION FÜHREN KÖNNEN.

UM DAS KIND DAVOR ZU SCHÜTZEN, SICH EINE SCHLINGE UM DEN HALS ZU WICKELN, SIND ALLE BETTEN, LAUFSTÄLLE, Sessel UND SONSTIGE MÖBEL WEGZUSCHIEBEN, DIE DEN ZUGANG ZU DEN STEUERELEMENTEN VON ROLLLÄDEN UND JALOUSIEN ERMÖGLICHEN.

NUR KORREKT MONTIERTEN ROLLLÄDEN KÖNNEN DIE NÖTIGE SICHERHEIT GARANTIEREN; VERBINDEN SIE NIE SCHNÜRE, BÄNDER, LEINEN UND KETTEN MITEINANDER UND VERGEWISSERN SIE SICH OB SCHNÜRE, BÄNDER, LEINEN UND KETTEN NICHT VERDREHT SIND UND KEINE SCHLINGE BILDEN.

UM DAS RISIKO DER STRANGULATION VON KLEINEN KINDERN DURCH ZUZIEHEN EINER SCHLINGEN, DIE SICH AN DEN KETTEN UND SCHNÜREN DER STEUERELEMENTEN VON ROLLLÄDEN UND JALOUSIEN BILDEN KÖNNEN, AUSZUSCHLIEßEN, BENUTZEN SIE IMMER DAS SICHERUNGSGERÄT (NR. 7), DAMIT DIE KETTEN UND SCHNÜRE NICHT FREI HÄNGEN KÖNNEN.

WARNING

CORDS, TAPES, STRINGS AND CHAINS USED FOR OPERATING THE PRODUCT MAY POSE A THREAT TO THE HEALTH AND LIFE OF YOUNG CHILDREN, CREATING LOOPS IN WHICH CHILDREN CAN STRANGLE.

DO NOT ALLOW CHILDREN TO PLAY WITH CORDS, TAPES, STRINGS AND CHAINS AND ALWAYS KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN TO PREVENT TANGLING AND WINDING AROUND THE CHILD'S NECK, WHICH CAN LEAD TO STRANGLE.

IN ORDER TO PREVENT CHILDREN FROM GETTING CAUGHT IN A LOOP, ALL BEDS, PENS, ARMCHAIRS AND OTHER FURNITURE SHOULD BE MOVED AWAY FROM BLINDS AND ROLLER SHUTTERS.

ONLY PROPERLY INSTALLED BLINDS GUARANTEE SAFETY. DO NOT TIE CORDS, TAPES, STRINGS AND CHAINS, AND MAKE SURE THAT CORDS, TAPES, STRINGS AND CHAINS ARE NOT TWISTED AND DO NOT FORM A LOOP.

TO AVOID THE POSSIBILITY OF STRANGLING YOUNG CHILDREN IN HAZARDOUS LOOPS THAT MAY BE CREATED ON BLINDS AND ROLLER SHUTTERS OPERATED WITH THE USE OF CHAINS AND STRINGS, ALWAYS USE A DEVICE (NO. 7) PROTECTING AGAINST LOOSELY HANGING CHAINS AND STRINGS.

ATTENTION

LES CORDONS, RUBANS, LIENS ET CHAÎNES UTILISÉS POUR FAIRE FONCTIONNER LE PRODUIT PEUVENT PRÉSENTER UN RISQUE POUR LA VIE ET LA SANTÉ DES ENFANTS EN FORMANT DES BOUCLES DANS LESQUELLES LES ENFANTS PEUVENT S'ÉTOUFFER.

NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS JOUER AVEC DES CORDONS, RUBANS, LIENS ET CHAÎNES ET GARDEZ-LES TOUJOURS HORS DE PORTÉE DES ENFANTS POUR ÉVITER QU'ILS NE S'EMMÊLENT OU NE S'ENROULENT AUTOUR DU COU DE L'ENFANT, CE QUI PEUT PROVOQUER UNE SUFFOCATION.

POUR ÉVITER QUE LES ENFANTS NE S'ENCHEVÊTRENT DANS LES PARTIES DU PRODUIT, ÉCARTEZ TOUS LES LITS, ENCLOS, FAUTEUILS ET AUTRES MEUBLES POUR FACILITER L'ACCÈS AUX ÉLÉMENTS DE COMMANDE DES VOLETS ROULANTS ET DES STORES.

SEULS DES STORES CORRECTEMENT INSTALLÉS GARANTISSENT LA SÉCURITÉ, N'ATTACHEZ PAS LES CORDONS, BANDES, LIENS ET CHAÎNES, ET ASSUREZ-VOUS QUE LES CORDONS, BANDES, LIENS ET CHAÎNES NE SONT PAS TORDUES ET NE S'ENROULENT PAS.

POUR VOUS PROTÉGER CONTRE LE RISQUE D'ÉTRANGLEMENT DES JEUNES ENFANTS DANS DES BOUCLES DANGEREUSES QUI PEUVENT SE FORMER SUR DES STORES ET LES VOLETS ROULANTS PAR LES CHAÎNES ET LES CORDONS, UTILISEZ TOUJOURS LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ (# 7) AFIN D'EMPÊCHER LES CHAÎNES ET LES CORDONS DE PENDRE LIBREMENT.

ATENÇÃO

FIOS, CORREIAS, CORDAS E CORRENTES EMPREGADOS NO MANUSEIO DO PRODUTO PODEM REPRESENTAR PERIGO PARA SAÚDE E VIDA DAS CRIANÇAS PEQUENAS, CRIANDO LAÇOS QUE PODEM TRAZER O RISCO DE ESTRANGULAMENTO.

NÃO DEIXE CRIANÇAS BRINCAREM COM FIOS, CORREIAS, CORDAS E CORRENTES E SEMPRE OS MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS PARA EVITAR A POSSIBILIDADE DE EMARANHAR OU ENROLAR NO PESCOÇO DA CRIANÇA, O QUE PODE TRAZER O RISCO DE ESTRANGULAMENTO.

PARA EVITAR O PERIGO DE EMARANHAMENTO OU ENROLAMENTO NAS CRIANÇAS, MANTENHA TODAS AS CAMAS, BERÇOS, POLTRONAS E OUTROS MÓVEIS AFASTADOS DOS ELEMENTOS DE MANUSEAMENTO DE PERSIANAS E ESTORES.

APENAS AS PERSIANAS CORRETAMENTE INSTALADAS GARANTEM A SEGURANÇA. FIOS, CORREIAS, CORDAS E CORRENTES NÃO DEVEM FICAR ATADOS. CERTIFIQUE-SE QUE FIOS, CORREIAS, CORDAS E CORRENTES NÃO SE ENCONTRAM ENTRELAAÇADOS NEM EMARANHADOS.

PER EVITARE LA POSSIBILITÀ DI SOFFOCAMENTO DEI BAMBINI DOVUTO ALL'IMPIGLIAMENTO NEI CAPPI CHE POSSONO CREARSI SUGLI ELEMENTI DI TENDINE E TAPPARELLE CON LE CATENE E CORDE, OCCORRE UTILIZZARE SEMPRE IL DISPOSITIVO DI PROTEZIONE (N. 7) CONTRO LA DISCESA LIBERA DELLE CATENE E CORDE.

PAŽNJA

KONOPCI, REMENI, TRAKE I LANCI KOJI SE UPOTREBLJAVAJU ZA RUKOVANJE PROIZVODOM MOGU PREDSTAVLJATI OPASNOST ZA ZDRAVLJE I ŽIVOT MALE DJECE STVARAJUĆI PETLJU KOJOM SE DJECA MOGU UGUŠITI.

NE DOPUSTITE DJECI DA SE IGRAJU KONOPCIMA, REMENIMA, TRAKAMA I LANCIIMA TE IH UVIJEK DRŽITE IZVAN NJIHOVOG DOHVATA KAKO NE BI DOŠLO DO ZAPLITANJA I OMATANJA OKO VRATA DJETETA, ŠTO MOŽE UZROKOVATI GUŠENJE.

U SVRHU OSIGURAVANJA OD ZAPLITANJA DJECE U PETLJU, POTREBNO JE UKLONITI SVE KREVETE, VRTIĆE ZA IGRU, FOTELJE I OSTALI NAMJEŠTAJ KOJI OMOGUĆAVA PRISTUP ELEMENTIMA KOJIMA SE UPRAVLJA ROLETAMA I ŽALUZINAMA.

SAMO PRAVILNO MONTIRANE ROLETE JAMČE SIGURNOST, NEMOJTE VEZIVATI KONOPCE, REMENE, TRAKE I LANCI I UVJERITE SE DA KONOPCI, REMENI, TRAKE I LANCI NISU SPLETENI I DA NE ČINE PETLJU.

U SVRHU OSIGURAVANJA OD MOGUĆNOSTI GUŠENJE MALE DJECE U OPASNIM PETLJAMA KOJE SE MOGU NAPRAVITI NA ELEMENTIMA ZA RUKOVANJE ŽALUZINAMA I ROLETAMA POMOĆU LANACA I KONOPACA, POTREBNO JE UVIJEK UPOTREBLJAVATI UREĐAJ (BR. 7) KOJI OSIGURAVA OD SLOBODNOG VIŠENJA LANCA I KONOPACA.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

ШНУРЧЕТАТА, ЛЕНТИТЕ, ВЪЖЕТАТА И ВЕРИЖКИТЕ, СЛУЖЕЩИ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА МОГАТ ДА ПРЕДСТАВЛЯВАТ ЗАПЛАХА ЗА ЗДРАВЕТО И ЖИВОТА НА МАЛКИТЕ ДЕЦА, ОБРАЗУВАЙКИ ПРИМКА, В КОЯТО ДЕЦАТА МОГАТ ДА СЕ ЗАДУШАТ.

НЕ РАЗРЕШАВАЙ НА ДЕЦАТА ДА СИ ИГРАЯТ С ШНУРЧЕТАТА, ЛЕНТИТЕ, ВЪЖЕТАТА И ВЕРИЖКИТЕ И ВИНАГИ GI ДРЪЖ ДАЛЕЧ ОТ ТЯХ, ЗА ДА НЕ СЕ ДОПУСНЕ ЗАПЛИТАНЕ И ОБВИВАНЕ НА ШИЯТА НА ДЕТЕТО, КОЕТО МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ЗАДУШАВАНЕ.

С ЦЕЛ ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ ЗАПЛИТАНЕ НА ДЕЦАТА В ПРИМКА, ТРЯБВА ДА СЕ ОТДАЛЕЧАТ ВСИЧКИ ЛЕГЛА, КОШАРИ /КЛЕТКИ ЗА ДЕЦА/, КРЕСЛА И ОСТАНАЛИТЕ МЕБЕЛИ УЛЕСНЯВАЩИ ДОСТЪПА ДО ЕЛЕМЕНТИТЕ, УПРАВЛЯВАЩИ ЩОРИТЕ И ТЕНТИТЕ.

САМО ПРАВИЛНО МОНТИРАНИТЕ ЩОРИ ГАРАНТИРАТ СИГУРНОСТТА, НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ВРЪЗВАТ ШНУРЧЕТАТА, ЛЕНТИТЕ, ВЪЖЕЦАТА И ВЕРИЖКИТЕ, А СЪЩО ТАКА ТРЯБВА ДА СЕ УВЕРИТЕ, ЧЕ ШНУРЧЕТАТА, ЛЕНТИТЕ, ВЪЖЕЦАТА И ВЕРИЖКИТЕ НЕ СА СЕ ЗАПЛЕЛИ И НЕ ОБРАДУВАТ ПРИМКИ.

ЗА ДА БЪДЕ ИЗБЕГНАТА ОПАСНОСТТА ОТ ЗАДУШАВАНЕ НА МАЛКИ ДЕЦА В ЕБЕНТУАЛНИ ОПАСНИ ПРИМКИ, КОИТО МОГАТ ДА СЕ ОБРАЗУВАТ ВЪРХУ ЕЛЕМЕНТИТЕ, ОБСЛУЖВАЩИ ЩОРИТЕ И ТЕНТИТЕ, ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ОБЕЗОПАСЯВАЩОТО УСТРОЙСТВО (NR 7) КОЕТО ПРЕДПАЗВА ОТ СВОБODНО ВИСЯЩИ ВЕРИЖКИ И ШНУРЧЕТА.

UPOZORNĚNÍ

PROVÁZKY, PÁSKY, ŠNŮRKY A ŘETÍZKY POUŽÍVANÉ K OVLÁDÁNÍ PRODUKTU MOHOU PREZENTOVAT RIZIKO PRO ZDRAVÍ A ŽIVOT MALÝCH DĚTÍ, NEBOŤ VYTVÁŘEJÍ SMYČKY, VE KTERÝCH SE MOHOU DĚTÍ UDUSIT.

NEDOVOLTE DĚTEM HRÁT SI S PROVÁZKY, PÁSKY, ŠNŮRKAMI A ŘETÍZKY, VŽDY JE DRŽTE MIMO JEJÍCH DOSAH, ABY BYLO ZABRÁNĚNO JEJICH ZAMOTÁNÍ SE A OTOČENÍ KOLEM KRKU DÍTĚTE, CO MŮŽE VĚST K UŠKRCENÍ.

ABY SE ZABRÁNILO ZAMOTÁNÍ SE DĚTÍ DO SMYČKY, JE TŘEBA OD-SUNOUT VŠECHNY POSTELE, ZAHŘÁDKY, KŘESLA A OSTATNÍ NÁBYTEK USNADŇUJÍCÍ PŘÍSTUP K OVLÁDACÍM PRVKŮM ROLET A ŽALUZII.

POUZE SPRÁVNĚ NAMONTOVANÉ ROLETY ZARUČUJÍ BEZPEČNOST, NEMĚLY BY SE NAVAZOVAT PROVÁZKY, PÁSKY, ŠNŮRKY A ŘETÍZKY, A JE TŘEBA SE UJISTIT, ŽE PROVÁZKY, PÁSKY, ŠNŮRKY A ŘETÍZKY NEJSOU ZKROUCENÉ A NEVYTVÁŘEJÍ SE SMYČKY.

ABY SE ZABRÁNILO MOŽNOSTI UŠKRCENÍ MALÝCH DĚTÍ V NEBEZPEČNÝCH SMYČKÁCH, KTERÉ BY MOHLY VZNIKNOUIT NA OVLÁDACÍCH PRVCÍCH ŽALUZII A ROLET POMOCÍ ŘETÍZKŮ A ŠNŮREK, JE TŘEBA VŽDY POUŽÍVAT ZABEZPEČOVACÍ ZAŘÍZENÍ (Č. 7) PŘED SVĚVOLNÉ VISÍCÍMI ŘETÍZKY A ŠNŮRKAMI.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΟΡΔΟΝΙΑ, ΤΑΙΝΙΕΣ, ΣΧΟΙΝΙΑ ΚΑΙ ΑΛΥΣΙΔΕΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΕΥΟΥΝ ΣΤΗΝ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΟΥΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΖΩΗ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ, ΔΗΜΙΟΥΡΓΩΝΤΑΣ ΘΗΛΙΑ ΣΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΝΙΓΟΥΝ.

ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΙΣ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΚΟΡΔΟΝΙΑ, ΤΑΙΝΙΕΣ, ΣΧΟΙΝΙΑ ΚΑΙ ΑΛΥΣΙΔΕΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΚΡΑΤΑ ΤΕΣ ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ ΤΟΥΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΜΠΕΡΔΕΥΤΟΥΝ ΚΑΙ ΕΜΠΛΑΚΟΥΝ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΛΑΙΜΟ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ, ΚΑΤΙ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΦΕΡΕΙ ΤΟΝ ΠΝΙΓΜΟ.

ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΤΗΝ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΜΠΛΟΚΗ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΕ ΘΗΛΙΑ, ΠΡΕΠ ΕΙ ΝΑ ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΕΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΚΡΕΒΑΤΙΑ, ΚΡΕΒΑΤΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΠΟΛΥΘΡΟΝΕΣ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΕΠΙΠΛΑ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥΝ ΤΑ ΡΟΛΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΖΟΥΡΙΑ.